



大成亚太法律通讯

(月刊)

Create Value for Customers

二零一零年第九期

编者按



江荣卿律师

留美国际经济法硕士，大成律师事务所高级合伙人。大成国际工程专业委员会主任，大成东盟专业委员会副主任兼秘书长，《大成亚太法律通讯》主编。国际律师协会（IBA）会员，中国对外承包工程商会（CHINCA）专家委员会法律专家委员，国际商会中国国家委员会（ICC-CHINA）项目融资和项目管理律师小组成员。

得益于大成全球法律服务网络（包括大成律师事务所境内26家分所、境外24家分支机构以及WSG全球100多家成员单位），我们得以对世界各国的法律进行深入研究并持续更新。目前，我们已形成英文报告并每年更新的各国法律领域包括：

公 司	行 业	行 业	专业领域	专业领域
<ul style="list-style-type: none"> • 公司治理 • 公司税务 • 劳动关系 • 兼并收购 • 兼并控制 • 兼并收购税务考虑 • 私募基金 • 重整与破产 	<ul style="list-style-type: none"> • 建筑 • 房地产 • 电力 • 天然气 • 矿产 • 石油 	<ul style="list-style-type: none"> • 银行 • 保险和再保险 • 证券 • 航空 • 船运 • 电信和传媒 • 制药 • 生命科学 	<ul style="list-style-type: none"> • 项目融资 • 争议解决 • 仲裁 • 政府采购 • 反腐 • 垄断 • 气候 • 商品贸易 	<ul style="list-style-type: none"> • 专利、著作权、商标 • 电子商务 • 域名 • 环境 • 特许 • 许可 • 产品责任 • 产品召回

限于篇幅，本刊在与中国企业海外投资、工程承包、争议解决密切相关的6个法律领域中选取部分国家跟大家分享。

如您需要某一国家以上某一领域的完整法律资讯，可联系我们获取进一步内容。

收购控制

Mergers Control



➤本期话题： 备案是强制性的还是自愿性的？若为强制性的，是否存在例外情况？



南非

《竞争法》采纳了强制通知制度，规定在进行大型及中型合并前必须向委员会发出通知，只有获得批准才可实施合并，而小型合并可以自愿通知委员会。但是，如果小型合并可能影响自由竞争，则应通知委员会。另外，根据竞争委员会于2009年4月出版的指南，如果在交易开始之时，任何一个参与合并的公司或该公司所在集团内部的其他公司正在接受竞争委员会的禁止性行为调查，或者竞争委员会已就该禁止性行为向法院提起诉讼，而案件尚未审结，那么此种小型合并仍须通知委员会。目前，所有的公司合并都必须遵守《竞争法》的规定，但是，在《竞争法》实施之前已经开始的合并不受该法约束。此外，按照《银行法》的规定，某些银行经财政部门准许，可直接进行合并而不受《竞争法》制约。

并购

Mergers & Acquisitions



➤本期话题：规范交易协议的主要法律是什么？



澳大利亚

《公司法》对收购方案和债务偿还计划做出规定，规定了完成收购程序所需文件的内容以及文件内容缺失或虚假表述的法律责任。

非公开收购通常需提供股权买卖协议、资产买卖协议、或企业买卖协议等文件。这些协议主要适用合同法。澳大利亚的合同法主要源于司法判决，但《贸易实务法》及其他类似的国家立法同样适用于交易协议之外的陈述或者保证。

国际工程

International Construction



➤ **本期话题：** 外国设计人员及承包人在本地执业是否必须取得许可证书？如果必须取得许可证书，无证执业会产生何种后果？



俄罗斯

目前，俄罗斯的许可体系正处在转变过程中。从原来的国家颁发许可证书转为由行业自律组织（以下称SRO）发放工程勘察、工程设计、工程建造资格证书。自2010年1月1日起，该日期以前发放的许可证失效，从事上述领域的施工活动仅以自律组织发放的资格证书为准。

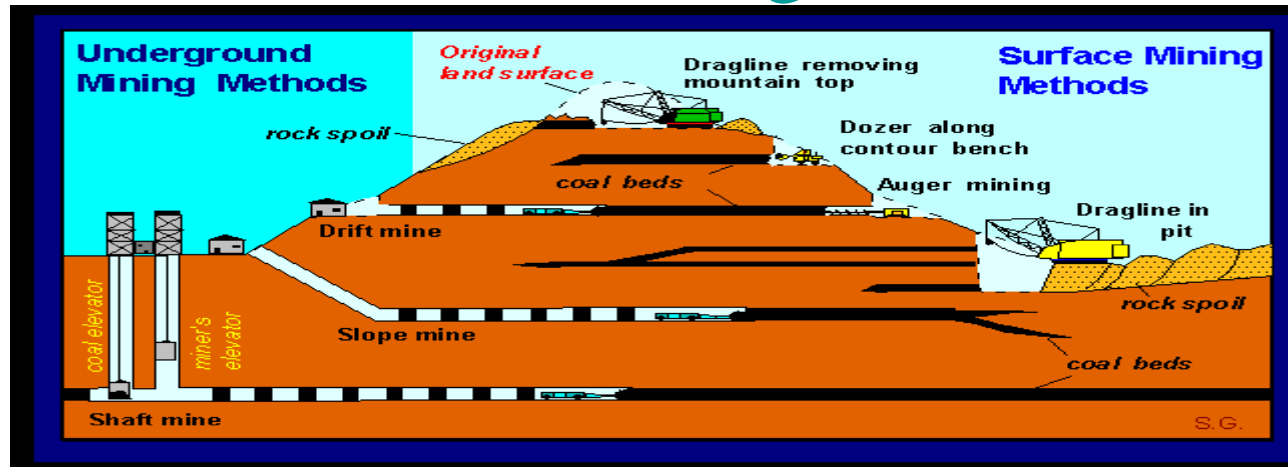
SRO对申请加入SRO且符合其制定的资格标准的申请人发放资格证书，同时申请人还必须符合俄罗斯联邦城市规划法第55.5条规定的最低准入标准。目前行业自律协会仅有土木工程师协会、建筑设计师协会、建筑承包人协会三种类型。。

只有从事影响重要建筑设施安全的行业才必须取得资格证书。俄罗斯联邦区域发展部决定通过了需取得资格证书方能执业的行业清单（更新至2008年12月，第274号文件），该清单涵盖了大部分设计行业，以及除装修以外的主要建筑行业。

根据《俄罗斯联邦行政违法法》，未取得资质证书而施工的，应处最高50,000卢布的罚款。此外，尽管承包商已经取得资质证书，但不满足取得资质证书的最低要求而施工的，可处最高40,000卢布的罚款。如果上述违法行为发生后一年内再次发生，可处不超过90日暂停施工的行政处罚。

矿业

Mining



➤本期话题：如何监管矿业？



大成律师事务所



WORLD SERVICES GROUP

Create value for customers



巴西

矿业监管以联邦监管为主，州级和市级法规为补充；联邦层面的立法主要有《联邦宪法》和采矿法，州和市级法规主要涉及具体的地方税收、环境事务和土地使用等方面。矿业公司在取得联邦政府的许可证和特许证后，方可进行矿山勘探和开发。

对内投资税收

Tax on inbound investment



➤本期话题：作为收购公司，外国公司和本国公司是否会受到差别对待？



美国

外国收购公司通常很难对美国目标公司进行免税改组，除非目标公司股权分散，没有一个股东持有5%以上的公司股份，并且就资产价值而言收购公司大于目标公司。因此，通常由美国公司作为收购公司，完成对目标公司的免税重组。

此外，由在美国注册成立的公司作为收购公司进行收购还有其他好处。例如，如果目标公司和收购公司均为本国公司，收购时可用一个公司的收益冲抵另一个公司的现有亏损。如果收购公司是在美国设立的，还可运用免税重组方法进行收购后重组。

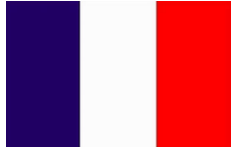
如果收购标的为应纳税的资产，收购者可将该资产转移到境外，以避免美国政府对未来的资产增值和营业收入征税。在收购标的包括大量知识产权的情况下，这种方法非常奏效。

仲 裁

Arbitration



➤本期话题：关于国内外仲裁程序、承认和执行仲裁裁决的主要国内法律渊源是什么？



法国

《民法》第2059条至2061条和《民事诉讼法》（以下简称CPC）1442条至1507条分别规定了国内和国际仲裁程序，以及国内外仲裁裁决在法国境内的承认和执行。以上规定可以在法文网站www.legifrance.gouv.fr和www.lexinter.net以及英文网站www.arbitration-icca.org上找到。法国法院负责法规的解释和适用。虽然法国的法律体系并非以先例为基础，但上诉法庭的判决仍然具有说服力，一审法院通常会遵循。例如在仲裁领域就存在大量案例法。

CPC分别对国内仲裁（第1442至1491条）和国际仲裁（第1492至1507条）做出了不同规定。其中，第1492条将国际仲裁广义地解释为涉及国际商事利益的仲裁（第1492条）。除此之外的仲裁及裁决为国内仲裁及裁决。外国仲裁裁决是指在法国境外做出的裁决，无论根据上述标准，该裁决是否为国际仲裁裁决。

本刊仅就相关问题提供一般性资讯。

如您就个案需要获得专业指导，可与我们取得联系：

联系人：王璐

联系电话：8610-5813 7706

Email: wanglu@dachengnet.com



大成律师事务所

www.dachengnet.com

北京市东直门南大街3号国华投资大厦12-15层 (100007)
12/F-15/F, Guohua Plaza, 3 Dongzhimennan Avenue, Beijing 100007, China
Tel: 8610-58137799
Fax: 8610-58137788 (12/F), 58137766 (15/F)